

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

I. rész¹

amely létrejött egyrészről

Alsónémedi Nagyközség Önkormányzata

2351 Alsónémedi, Fő út 58.

képviseli: Vincze József, polgármester
bankszámlaszám: 10402881-50515153-52531010
nyilvántartási szám: 730347
adószám: 15730349-2-13

mint Vevő,

másrészről a

Eurotrade Kft.

székhelye: 2854 Dad, Fő út 54.
képviseli: Szűcs Attila, ügyvezető
bankszámlaszám: 10103623-40898900-01004003
cégjegyzékszám: 11-09-001429
adószám: 10448979-2-11

mint Eladó,

a továbbiakban együttesen: Szerződő felek között a Kbt. 124. § alapján, az alábbiak szerint.

I. Preambulum

Vevő, a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) alapján, mint ajánlatkérő TED-2015/S 035-059420 hivatkozási szám alatt ajánlati felhívást tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában, nyílt közbeszerzési eljárás megindítására. Eladó, az eljárásban a törvényes feltételeknek megfelelő érvényes ajánlatot nyújtott be, amely az ajánlati felhívás szerinti értékelési szempontok alapján került kiválasztásra, amelynek megfelelően a Vevő az Eladót hirdette ki az eljárás I. részének nyerteseként.

Szerződő Felek rögzítik, hogy a Szerződést a Kbt. 124. §-a rendelkezései alapján a fent hivatkozott közbeszerzési eljárásra tekintettel, annak részeként írják alá. A közbeszerzési eljárás dokumentumai jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik, különös tekintettel az ajánlati felhívás és mellékletei rendelkezéseire, valamint a nyertes ajánlat tartalmára.

II. A szerződés tárgya

1. Eladó eladja, Vevő megveszi a Vevő által igényelt és a jelen szerződés 1. sz. mellékletében részletezett mennyiségű, fajtájú és minőségű gépet.

¹ az ajánlati rész számának megfelelően kitöltendő!

A számlát a Vevő nevére és székhelyének címére kell kiállítani és benyújtani. A nem a fenti helyen benyújtott számlára kifizetés nem teljesíthető, ezekben az esetekben a Vevő fizetési késedelme kizárt.

Ha a Vevő részéről kifogás merül fel a benyújtott számlával összefüggésben, úgy a Vevő köteles a kifogásolt számlát 10 banki napon belül visszajuttatni az Eladóhoz. Ebben az esetben az átutalási határidőt a korrigált számla Vevő általi kézhezvételétől kell számítani.

IV. Fizetési feltételek, az ellenszolgáltatás összege

1. A jelen szerződés tárgya szerinti projektelem finanszírozásának formája szállítói finanszírozás.
2. A jelen szerződés - a vonatkozó Támogatási Szerződés terhére - elszámolható összegének 93,011040 %-a Európai Unió és hazai költségvetési támogatásból, 6,988960 %-a Vevő, mint Kedvezményezett által biztosított önrészből kerül finanszírozásra.
Az elszámolható költség pontos mértékét a projekt (azonosító szám: KEOP-1.2.0/B/10-2010-0051) mindenkor hatályos Támogatási Szerződése rögzíti.
3. Vevő az ellenszolgáltatás támogatással nem érintett összegét (önerő) a teljesítést, valamint az Eladó szerződésszerű teljesítésének Vevő teljesítésigazolásra jogosult képviselője általi - a Kbt. 130. § (1) bekezdése szerinti - elismeréséről szóló igazolás kiadását követően, formai és tartalmi szempontból szabályszerűen kiállított, a projekt megnevezését és azonosító számát is tartalmazó számla alapján, a Ptk. 6:130 § (1)-(2) bekezdéseiben foglaltak szerint, az Eladó Budapest Bank Zrt. pénzügyintézetnél vezetett 10103623-40898900-01004003 sz. bankszámlájára történő átutalással teljesíti.
4. Az ellenszolgáltatás támogatással érintett összegét a szállítói kifizetés során kifizetésre köteles szervezet a Ptk. 6:130 § (1)-(2) bekezdéseiben foglaltak szerint, az Eladó Budapest Bank Zrt. pénzügyintézetnél vezetett 10103623-40898900-01004003 sz. bankszámlájára történő átutalással, a 4/2011. (I.28.) Korm. rendelet 56. § (4) bekezdésében foglalt előírások figyelembe vételével teljesíti.
4. Jelen szerződés, továbbá az Eladó és a Kbt. szerinti alvállalkozók közötti szerződések, valamint minden további, a Kbt. szerinti alvállalkozóval szerződéses viszonyban álló vállalkozó között megkötött vállalkozási szerződések alapján történő kifizetésekre egyebekben az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. §-ában foglalt rendelkezések az irányadóak.
5. Tekintettel arra, hogy a vonatkozó Támogatási Szerződésben foglalt információk értelmében a támogatás összege nettó módon kerül kifizetésre, a jelen közbeszerzés vonatkozásában releváns általános forgalmi adót a Vevő fizeti meg.
6. A Kbt. 131. § (2) bekezdésében és a 4/2011. (I.28.) Korm. rendelet 57/A. § (1) bekezdésének a) pontjában és (4) bekezdésében foglalt előírások figyelembe vételével az Eladó - előlegbekerő dokumentumon keresztül, közvetlenül a közreműködő szervezettől - a közbeszerzési szerződés - a vonatkozó Támogatási Szerződés terhére - elszámolható összege 30 %-ának³ megfelelő mértékű szállítói előleget igényelhet a Vevő egyidejű értesítése mellett. Az előlegszámla kifizetése teljesítéshez nem kötött, Vevő a szállítói

³ az ajánlat tartalmának megfelelően, de legfeljebb 30 %

9. Eladó a szállítói előlegszámla benyújtásán túlmenően kizárólag végszámla benyújtására jogosult.

A végszámla benyújtása a járművek ajánlatkérő részére történő átadását, összeszerelését, üzembe helyezését, és minimum 8 órás, legfeljebb 1 napos betanítását követően lehetséges.

Szállítói előleg igénylése esetén a folyósított előleg elszámolása a benyújtásra kerülő végszámlában történik.

10. Vevő, valamint a szállítói kifizetés során kifizetésre köteles szervezet késedelmes fizetése esetén a késedelmi kamat mértéke - a Ptk. 6:155. § (1) bekezdésében foglalt előírások figyelembe vételével - a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat 8 százalékponttal növelt értéke.

11. Az Eladónak felróható okból hibásan vagy késedelmesen kiállított és beérkezett számla vonatkozásában az ajánlatkérőt kamatfizetési kötelezettség nem terheli!

12. A szerződéskötés, az elszámolás, valamint az ellenszolgáltatás kifizetésének pénzneme HUF.

14. Az 1. számú mellékletben szereplő gép teljes vételára, nettó **23.830.000,- Ft +ÁFA, azaz huszonhárommillió-nyolcszázharmincezer Ft + ÁFA**, amely magában foglalja a Eladót terhelő valamennyi járulékos költséget is (pl: szállítási költségek).

V. Garancia, szerződésszegés, felelősség a teljesítésért

1. Eladó szavatol azért, hogy a leszállított termék eredeti gyári minőségű és megfelel a vonatkozó szabványnak, egészségügyi és környezetvédelmi előírásoknak.

Eladót a jármű Vevő részére történő átadásának időpontját követően, a járműre (az önjáró alvázra és a felépítményre egyaránt) a Ptk. 6:171. §-ában foglaltak szerinti, üzemóra kötöttség és km korlátozás nélküli jótállási kötelezettség terheli, amelynek időtartama a jármű Vevő részére történő átadásának időpontjától számított 36 hónap.⁵

Eladót a fentiekben részletezett információktól eltérően a jármű ajánlatkérő részére történő átadásának időpontját követően, a hajtásláncre (erőátviteli rendszer) a Ptk. 6:171. §-ában foglaltak szerinti jótállási kötelezettség terheli, amelynek időtartama a jármű Vevő részére történő átadásának időpontjától számított 24 hónap vagy 200.000 km.

Az alkatrész utánpótlásnak a szállítástól számított 10 évig biztosítottak kell lennie.

2. Szerződő felek Eladó késedelmes teljesítése esetére késedelmi kötbért, továbbá meghiúsulási kötbért kötnek ki Eladó terhére a 2. pontban kifejtettek szerint.

2.1. Amennyiben a szerződés teljesítése az Eladónak felróható okból - a jelen szerződés III./2 pontjában meghatározott határidő vonatkozásában - késedelmet szenved, úgy az Eladó a Vevőnek a késedelembe eséstől a tényleges teljesítésig terjedő időszakra - de legfeljebb 30

⁵ az ajánlat tartalmának megfelelően

VII. Vevői igények érvényesítése

A Vevő a Szerződésen alapuló, illetve azzal összefüggő kötbér- és/vagy kárigényeit a következő módon érvényesíti. A Vevő a késedelmes, illetve meghiúsulás esetén - az igény jogalapjának és az okot adó ténynek, eseménynek a megjelölésével - felhívja az Eladót, hogy

- (a) a kötbér és/vagy a kötbéren felüli kár jogalapjának és összegének elismerése mellett a kötbér és/vagy a kötbéren felüli kár összegét fizesse meg, vagy
- (b) a kötbér és/vagy a kötbéren felüli kár jogalapjának és összegének elismerése mellett a kötbér és/vagy a kötbéren felüli kár összegének az Eladó számlájába történő beszámítás útján való kiegyenlítéséhez járuljon hozzá, vagy
- (c) nyilatkozzon, hogy a kötbér és/vagy a kötbéren felüli kár jogalapját, vagy összegét nem ismeri el.

Az Eladó köteles a fentiekre vonatkozó nyilatkozatát 3 napon belül megadni. Vevő az Eladónak a Vevővel szemben, a Szerződéssel összefüggésben fennálló követelésébe kizárólag az Eladó által elismert, egyenmű és lejárt követelését számíthatja be. A beszámítás mértékéig a kötelezettségek megszűnnek.

VIII. Kapcsolattartás

A szerződés teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek

Vevő részéről kapcsolattartásra kijelölt személy:

Zagyva Gabriella (szerződéses ügyek)

Telefon: 06 (29) 337 101; Fax: +36 (29) 337-250; Email: zagyva.gabriella@alsonemedi.hu

Kozma Miklós (műszaki ügyek)

Telefon: 06 (30) 965 7813; Fax: +36 (29) 337-250; Email: kozma.miklos@alsonemedi.hu

A kapcsolattartásra felhatalmazott személy jogosult az Eladó szerződésszerű teljesítésének igazolására.

Eladó részéről:

Szűcs Attila (szerződéses ügyek)

Telefon: +36 (34) 556 650; Fax: +36 (34) 556 651; Email: szucs.attila@eurotrade.hu

Elek Imre (műszaki ügyek)

Telefon: +36 (20) 982 2644; Fax: +36 (34) 556 651; E-mail: elek.imre@eurotrade.hu

Nevezett személyek a szerződés módosítására külön felhatalmazás hiányában nem jogosultak.

- az egyoldalas nyomtatványokat köteles összegyűjteni, és fax-előlapként vagy jegyzetként újrahasznosítani,
- az utazások számát köteles a minimumra csökkenteni, és elektronikusan kommunikálni a projektagokkal.

9. Eladó a szerződés teljesítése során köteles figyelembe venni továbbá az alábbiakban részletezett esélyegyenlőségi elveket:

- egyenlő munkáért egyenlő bér,
- egyenlő bánásmód a munkaerőpiacon,
- jog az egyenlő előmenetelhez, képzéshez, munkafeltételekhez,
- pozitív diszkrimináció lehetősége,
- terhes, gyermekágyas és szoptató anyák jogai,
- egyenlő bánásmód a szociális biztonság terén,
- szülői szabadsághoz való jog,
- diszkriminációs perek eljárásai,
- a fejlesztéshez kapcsolódó nyilvános eseményeken, kommunikációban és viselkedésében esélytudatosságot fejez ki azzal, hogy tudatosan nem közvetít szegregációt, és nem növeli a csoportokra vonatkozó meglévő előítéleteket.

10. Szerződő felek a jelen Szerződést áttanulmányozták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt 5 eredeti példányban, cégszerűen aláírták.

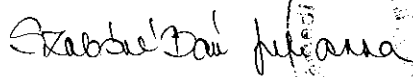
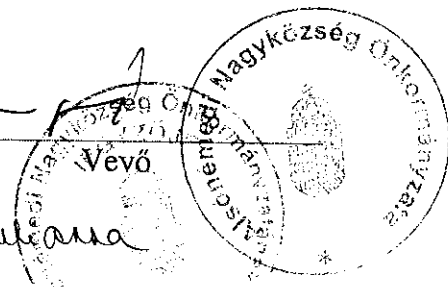
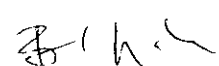
11. Jelen szerződés aláírásnak napjától hatályos.

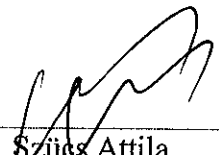
12. Vevő - a Kbt. 27. § (1)-(2) bekezdéseiben foglalt előírások figyelembe vételével jelen szerződés teljesítése érdekében az Eladó(k)tól nem követeli meg, valamint az Eladó(k)nak nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet (projekttársaság) létrehozását.

Alsónémedi, 2015. június 9.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: a gép ismertetése, a gépen belül egységet alkotó önjáró alváz és a felépítmény gyártójának, típusának, műszaki paramétereinek leírásával, összhangban az áruleírással
2. sz. melléklet: a dokumentáció ellenértékének megfizetését igazoló dokumentum másolata



PÉNZÜGYILEG ELLENJEGYZEM



 Szűcs Attila
 Eurotrade Kft.
 Eladó

Konténerszállító és kombinált csatornatisztító jármű beszerzése az „Alsónémedi szennyvíztisztító telepének korszerűsítése és bővítése” megnevezésű, KEOP-1.2.0/B/10-2010-0051 azonosító számú projekt keretében.

1. rész

KONTÉNERSZÁLLÍTÓ JÁRMŰ ÁRULÉÍRÁSA

1. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

a	b	c
Tulajdonság	Igen/Nem	Megjegyzés
A konténerrakodó és szállító felépítménynek alkalmasnak kell lennie a DIN 30720 szabványnak megfelelően kialakított, legfeljebb 10 000 kg össztömegű konténerek mozgatására (felemelés, szállítás, lerakás), illetve a gépjárművön levő konténer billentéssel történő ürítésére.	Igen	
A járműnek téli időjárási körülmények közötti rendeltetésszerű üzemeltetésre is alkalmasnak kell lennie.	Igen	
A jármű nem lehet a Magyarországon érvényes rendelkezések (6/1990. (IV.12.) KöHÉM rendelet) szerint túlterhelt, illetve tengely túlsúlyos, még maximálisan rakott állapotban sem.	Igen	
A járművet a hatályos előírások (6/1990. (IV.12.) KöHÉM rendelet) szerinti piros-fehér fényvisszaverő csikozással kell ellátni.	Igen	
Vezetőfülkéből kapcsolható sárga figyelmeztető jelzés szükséges a vezetőfülke tetején.	Igen	
A felépítmény és a gépjármű fülke fehér színű legyen.	Igen	
A megengedett zajszint az EU normák szerint, úgy az önjáró alváza, mint a felépítményre.	Igen	
Magyar nyelvű feliratok, illetve rendszer üzenetek szükségesek.	Igen	

2. AZ ÖNJÁRÓ ALVÁZRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK, A GYÁRTMÁNY/TÍPUS MEGJELÖLÉSE

a	b	c
Tulajdonság	Igen/Nem	Megjegyzés
Gyártmány, típus megnevezése: Iveco Eurocargo 180E25		
Összes gördülő tömeg (technikailag) min. 16.000 kg	Igen	18000 kg
Kommunális felépítmény felszerelésére, igénybevételére alkalmas alvázszerkezet legyen	Igen	
Motor:		
Dízelüzemű, a motor max. teljesítménye min. 180 kW (241,2 LE)	Igen	185 kW
Zajszigetelt kivitel, zajhatár max. 80 dB	Igen	80 dB
Baloldali oldalsó vagy függőleges kipufogó kivezetés	Igen	Baloldali oldalsó
Károsanyag kibocsátás: az EURO VI követelményeinek megfelelő	Igen	EURO VI
Energiafelhasználás: 280 LE motorteljesítmény esetén maximum 225 g/kWh 320 LE motorteljesítmény esetén maximum 225 g/kWh	Igen	204,08 g/kWh
Szén-dioxid kibocsátás: az EURO VI követelményeinek megfelelő	Igen	643,73 g/kWh
Nitrogén-oxidok kibocsátása (NOx): az EURO VI követelményeinek megfelelő	Igen	0,253 g/kWh

a	b	c
Tulajdonság	Igen/Nem	Megjegyzés
Nem metán szénhidrogén kibocsátás (NMHC): az EURO VI követelményeinek megfelelő (csak szikragyújtás esetén értelmezhető, kompressziógyújtás esetén nem releváns)	igen	nem releváns
Részecske kibocsátás (PM): az EURO VI követelményeinek megfelelő	igen	0,0035 g/kWh
Sebességváltó:		
Mechanikus, min. 6 előremeneti és min. 1 hátrameneti fokozattal	igen	6+1 fokozat
Rendelkezzen mellékajtóművel	igen	
Hidak és felfüggesztésük:		
Kerékképlet 4x2	igen	4x2
Első tengely: technikai teherbírás min. 7.300 kg, stabilizátor rúddal felszerelt	igen	7500 kg
Hátsó tengely: meghajtott ikerkerékkel, differenciál zárral, technikai teherbírás: min 11.000 kg, stabilizátor rúddal felszerelt	igen	12000 kg
Elöl parabolikus laprugók, hátul laprugók, teleszkópos lengéscsillapítók	igen	
Vezetőkabin:		
Bal oldali kormány	igen	
Szimpla rövid fülke, színe fehér	igen	
Komfort, légrugós vezetőoldali ülés	igen	
Jobb oldalon min. 1 utas részére ülés	igen	2 utas részére
Ülőhelyek biztonsági övvel és levehető ülészuzattal ellátottak	igen	
Állítható és fűthető visszapillantó tükör mindkét oldalon	igen	
Rámpatükör, jobb oldalon nagy látószögű tükör (nem elektromos, nem fűthető)	igen	
A vezetőfülke hátfalán figyelőablakkal	igen	
CD-s rádió	igen	
Klíma berendezéssel felszerelt	igen	
Indításgátlóval felszerelt	igen	
Első ködlámpával felszerelt	igen	
Külső hőmérséklet jelzővel felszerelt	igen	
Központi zár	igen	távírányítású
Állítható kormánykerék	igen	
Fékrendszer:		
Kétkörös fékrendszer	igen	
ABS, EBS	igen	
Automatikus fékutanállítás	igen	
Terhelésfüggő fékerő-szabályozás	igen	
Féklevégő szárítás	igen	
Egyéb műszaki követelmények:		
Elektromos üzemanyagfűtés	igen	
A jármű üzemanyagtartálya min. 150, max. 300 literes és zárható kivitelű legyen	igen	200 literes
FMS csatlakozó	igen	
Sebességhatároló 90 km/h	igen	
A gépjármű - zárt tároló szekrényben elhelyezett - tűzoltó készülékkel; pótkerékkel (tartóra szerelve), kerékekkel, emelővel, szerszám készlettel, izzó készlettel, elakadásjelző háromszöggel, elsősegély csomaggal felszerelt legyen	igen	

a	b	c
Tulajdonság	Igen/Nem	Megjegyzés
Oldal aláfutás gátlóval felszerelt (6/1990. (IV.12.) KöHÉM rendelet szerint)	igen	
Digitális tachográf, min. 1 nap/2 vezető	igen	
Sárga körvillogó elől a fülke tetőn 1 db, forgalmi engedélybe bejegyezve a használat jogosultsága	igen	
Fűtött üzemanyagszűrő	igen	
Immobilizer	igen	
-25 fokos hidegindító szett	igen	
Első vonószem	igen	
Ködlámpa	igen	

3. A FELÉPÍTMÉNYRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK, A GYÁRTMÁNY/TÍPUS MEGJELÖLÉSE

a	b	c
Tulajdonság	Igen/Nem	Megjegyzés
Gyártmány, típus megnevezése: SKH 8000 ATT		
Terhelhetősége: minimum 8.000 kg	igen	8000 kg
Ciklusidők:		
Teherral talajra engedés: max. 50 sec.	igen	48 sec.
Emelés platóra: max. 40 sec.	igen	35 sec.
Konténer kiürítés platóról: max. 40 sec.	igen	35 sec.
A felépítmény legyen felszerelve 2 db hidraulikus talpalással, melyek egymástól függetlenül is működtethetők legyenek	igen	
Színe: fehér, RAL 9010	igen	RAL 9010
Villamos elemek:		
Vezérlőegység (pneu-hidraulikus)	igen	
Hordozható kezelőpult (4 m kábellel)	igen	4 m kábellel
Kezelőelemek (joystickos, kapcsolós)	igen	
Forgáspontokban használt erőátviteli elemek:		
Bronz síklócsapágyak, önbeálló gömbcsuklós síklócsapágyak	igen	
Megnövelt felületi keménységű csapok, edzett és előnemesített alapanyagok	igen	
Működtetés, vezérlés:		
Fülkében elhelyezett, hordozható pultról, elektro-pneu-hidraulikus folyamattal	igen	
Mechanikusan a menetirány szerint jobb oldalon elhelyezett vezérlőegységről	igen	

4. EGYÉB ELŐÍRÁSOK

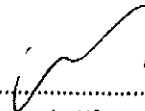
a	b	c
Tulajdonság	Igen/Nem	Megjegyzés
Alváz magyarországi javítási, illetve szervizelési lehetőség	igen	1. sz. melléklet
Felépítmény magyarországi javítási, illetve szervizelési lehetőség	igen	2. sz. melléklet

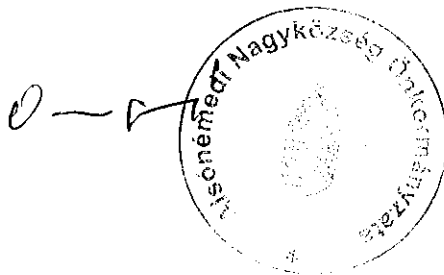
a	b	c
Tulajdonság	Igen/Nem	Megjegyzés
A nyertes ajánlattevő szerződésszerű teljesítésének feltétele a következő dokumentumok átadása: <ol style="list-style-type: none"> 1. Műbizonylat (gyártóműi CE-megfelelőségi nyilatkozat) 2. Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás 3. Alkatrész katalógus (magyar nyelven) (csak a felépítményre vonatkozóan) 4. Garancia jegyfűzet 5. Közúti forgalomban való részvételhez szükséges okmányok és forgalmi rendszám 6. Szervizeléssel kapcsolatos előírások, a szervizek megnevezésével 7. Magyarországi munkavédelmi minősítés 8. Átadás-átvételi lista (magyar nyelvű) 9. Fő és szerkezeti vizsgálati jegyzőkönyv, emelőgép vizsgálati jegyzőkönyv (magyar nyelvű) 	igen	
Alkatrész utánpótlás a szállítástól számított 10 évig	igen	
Az ajánlatkérő telephelyén forgalomba helyezve, előírt hatósági jelzésekkel ellátva (forgalmi engedély, rendszám, rendszám matrica, zöldkártya).	igen	

Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevő figyelmét, hogy a megajánlani kívánt gépet ismertetnie kell a gépen belül egységet alkotó önjáró alváz és a felépítmény gyártójának, típusának, műszaki paramétereinek megadásával, leírásával, összhangban a fenti áruleírással.

A gép ismertetése történhet a megkívánt adatoknak a fenti táblázatokban, illetve a fenti táblázatok „Megjegyzés” rovatában való feltüntetésével, vagy egy másik dokumentumban. Abban az esetben, ha ajánlattevő a gépet egy másik dokumentumban ismerteti, a fenti táblázat „Megjegyzés” rovatában utalni kell a másik dokumentumra.

Kisigmánd, 2015. április 9.


Eurotrade Kft.



Könyvelt tétel

Forrásszámla: 12010628-00105411-00100007

Típus: Elektronikus bankon belüli átutalás

Könyvelés napja: 2015.06.10, Szerda

Értéknap: 2015.06.10, Szerda

Azonosító: BBK15F0000114839

Összeg: + 190 500,00 HUF

Tranzakciós partner: EUROTRADE KFT
120290040023014100100008

Közlemény: KEOP-1.2.0/B/10-2010-0051
ajánlati dok.

Nyomtatás

Bezár